

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten

**Band:** 114 (2007)

**Heft:** 4

**Artikel:** Technologischer Schrittmacher der textilen Zukunft

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-678410>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Technologischer Schrittmacher der textilen Zukunft\*

Anlässlich der ITMA-Vorschau der Vereinigung SWISSMEM präsentierte Oerlikon Textile die **oerlikon** neue Struktur des Unternehmens: Weltweiter Marktführer für hochwertige Full-Service-Lösungen im Textilmaschinenbau; Wegbereiter für höchste technologische Massstäbe in der effizienten Herstellung und Verarbeitung von Fasern, Garnen und Nonwovens (Vliese). Das steht auf der Visitenkarte eines Global Players, der die textile Welt heute und morgen massgeblich mitgestalten will: Oerlikon Textile, ein Segment des High-tech-Konzerns Oerlikon.

240 Kilogramm Garn, 8'000 Meter in der Minute – mit umgerechnet 480 Stundenkilometern ziehen die Oerlikon Barmag-Maschinen ihre Filamente und sind damit schneller als jeder Formel-1-Bolide. In der Chemiefaser-Spinnerei macht diese technologische Spitzenleistung Oerlikon zum führenden Lösungsanbieter. Innovative Maschinen, die ein Maximum an Qualität und Effizienz in der Textilproduktion bieten, sind jedoch nur ein Stein im Mosaik umfassender Kompetenzen.

### Vom Maschinenbau bis zum Plant-Design

Die Kunden können vom Know-how entlang der gesamten textilen Wertschöpfungskette profitieren. Oerlikon Textile begleitet sie auf Wunsch von der ersten Geschäftsidee bis zum funktionierenden Betrieb und zur erfolgreichen Vermarktung ihrer Produkte. Der Service reicht von der Finanzierung bis zur schlüsselfertigen Anlage.

Dazu arbeitet Oerlikon Textile eng mit seinen Auftraggebern zusammen und investiert rund 110 Millionen Schweizer Franken (CHF), etwa sechs Umsatzprozente, in die Forschung und Entwicklung. Über 450 Wissenschaftler arbeiten einzig daran, innovative Ideen in produktive Anwendungen umzusetzen und schnell am Markt zu etablieren. Ein Ergebnis davon ist zum Beispiel das Energieeffizienzprogramm e-save®, das sich durch ressourcenschonende Produktionsprozesse auszeichnet. Auch an anderer Stelle steht der direkte Kundennutzen im Visier: In speziellen Technologiezentren können

\*Die Produkte der verschiedenen Business Units stellen wir im «mittex» Heft 5/2007 vor, welches am 3. September 2007 erscheinen wird.

Kunden an manuellen, semimanuellen und vollautomatisierten Anlagen rund um die Welt Produkteigenschaften und Fertigungsabläufe testen sowie neue Anwendungen und Geschäftsfelder erforschen.

### Weltweit und kundennah mit 170 Standorten

Diese Orientierung an den Erfordernissen eines modernen und dynamischen Marktes kann auf reiche Erfahrungsschätze zurückgreifen. Oerlikon Textile profitiert von den Stärken zweier schweizerischer Traditionssunternehmen und entstand Anfang 2007

mit der Übernahme des Textilmaschinenherstellers Saurer durch den Hightech-Konzern Oerlikon. Damit verbanden sich zwei Firmengeschichten, die einerseits 154 (Saurer AG) und andererseits 101 Jahre (Oerlikon) zurückreichen. Mit dem heutigen Segment Oerlikon Graziano Drive Systems wurde noch ein weiteres Unternehmen der früheren Saurer-Gruppe ein Teil von Oerlikon.

Die Wurzeln von Oerlikon Textile liegen in Europa, die Fabriken und Büros bevölkern jedoch die ganze Welt. An 50 Produktions- und Servicestandorten

international arbeiten derzeit rund 8'000 Mitarbeiter, meist in multikulturellen Teams. Die Hauptmärkte sind in Amerika, der Türkei, im Nahen Osten und seit den letzten Jahren zunehmend in China und Indien, den grossen Wachstumsregionen der Textilbranche.

Der grosse Aktionsradius von Oerlikon Textile ist nicht nur geografischer Natur. Er erstreckt sich auch auf die vielfältigsten Anwendungen und Endprodukte, die mit Hilfe der innovativen Herstellungstechnologien in nachgelagerten Prozessstufen entstehen: vom Baumwoll-T-Shirt bis zur Hightech-Faser in Flugzeugen, von der Windel bis zum edel bestickten Dessous, vom Raumanzug bis zu Trägermaterialien in der Transplantationsmedizin. Um die jeweiligen Anwenderbedürfnisse kundengerecht zu erfüllen, gliedert sich Oerlikon Textile in fünf Business Units:

- Oerlikon Neumag (Stapelfaser-Anlagen, Nonwovens-Anlagen, Teppichgarn-Anlagen)
- Oerlikon Barmag (Filamentgarn-Anlagen, Texturiersysteme)
- Oerlikon Schlafhorst (Jinsheng-Saurer Spinnereivorbereitungs-Systeme, Rotor-spinnensysteme, Zinser Ringspinnensysteme, Spulsysteme)



Over 160 years of textile testing excellence

- Textilphysikalische, textilchemische und analytische Prüfungen aller Art
- Zertifizierungen nach Öko-Tex Standard 100, Öko-Tex Standard 1000, UV Standard 801 und Öko-Pass
- Ausstellen von Baumusterbescheinigungen für PSA
- Spezielle Seidenprüfungen und Kaschmiranalysen
- Organisation von Rundtests
- Qualitätsberatung und Schadenfallabklärungen

**TESTEX**  
Schweizer Textilprüfinstitut  
Gotthardstrasse 61  
Postfach 2156  
CH-8027 Zürich  
Tel.: +41-(0)44-206 42 42  
Fax: +41-(0)44-206 42 30  
E-Mail: zuerich@testex.com  
Website: www.testex.com



SCHWEIZER TEXTILPRÜFINSTITUT  
瑞士纺织检测有限公司  
SWISS TEXTILE TESTING INSTITUTE

- Oerlikon Saurer (Allma Volkmann Zwirnssysteme, Saurer und Melco Sticksysteme)
- Oerlikon Textile Components (Komponenten für die Textilmaschinenindustrie)

### The Circle of Innovation

Oerlikon Textile präsentiert zur ITMA in München zahlreiche revolutionäre neue Technologien und stärkt damit seine Innovationsföhrerschaft als grösster Hersteller von Textilmaschinen und -anlagen weltweit. Oerlikon Textile lädt alle Besucher dabei in seinen «Circle of Innovation» ein. Auf über 2'000 m<sup>2</sup> tauchen die Gäste des weltweit grössten Textilmaschinen- und -anlagenherstellers in die neusten Entwicklungen in den Bereichen Nonwovens, Man-made Fiber Spinnen und Texturieren, Ring-, Rotor- und Lang-Stapel-Spinnen, Zwirnen und Stickern ein.

Revolutionäre Technologien wird es dabei in den Bereichen des POY Spinnens seitens der Oerlikon Barmag geben. Mit einer überraschenden Neuentwicklung wird sich Oerlikon Neumag im Bereich der BCF Herstellung präsentieren. Oerlikon Schlafhorst revolutioniert die automatisierte Kreuzspulenproduktion erneut. Bereits mit seinem Autoconer 338 Konzept hatte Oerlikon Schlafhorst vor Jahren den Markt aufgeweckt. Jetzt wird der Marktführer in diesem Bereich erneut beweisen, welche Innovationskraft er besitzt und wie er die Marktbedürfnisse in neueste zukunftsweisende Technologien umsetzt. Oerlikon Saurer wird zudem im Bereich des Zwirnens und Stickens neue Massstäbe bei der Weiterentwicklung und Optimierung von bestehenden, etablierten Systemen und Technologien setzen. Auch hier werden sich die Besucher auf zahlreiche Innovationen freuen können.

### Total Solutions

Darüber hinaus wird Oerlikon Textile den Beratungskreis für seine Kundschaft durch die Ausweitung seines Total Solutions Angebots schliessen. Die auf Jahrzehnte zurückblickende Erfahrung im Bereich Plant Design, Engineering, Finanzierung und Technologietransfer sowie Servicebereitstellung wird in den Bereichen Manmade, Nonwovens- und Stapelfaser-Produktion noch einmal bewiesen. Oerlikon Neumag ist derzeit zum Beispiel der einzige Anbieter weltweit, der komplette Nonwovens-Anlagen incl. aller notwendigen Technologien anbieten kann.

### Open house des Carding Competence

#### Centers in Linz während der ITMA

Oerlikon Neumag wird alle seine interessierten Kunden mittels Shuttle Service ins neue, nahe gelegene Carding Competence Center im österreichischen Linz bringen. Hier können sich die Kunden z.B. von aktuellen Carding Prozessen an Hand von zwei vollständigen Produktionslinien (Carding/Needlepunching und Airlay) selbst überzeugen.

#### Service neu definiert: Neues Kundenportal [www.myOerlikon.com](http://www.myOerlikon.com) ab ITMA 2007 bereit

[www.myOerlikon.com](http://www.myOerlikon.com) wird die Adresse für alle Kunden, die mehr verlangen und mehr Vorteile bekommen wollen. Sie sind schneller und einfacher mit den Oerlikon Textile Unternehmen verbunden, und haben dort direkten Zugriff auf SECOS, weiterführende und begleitende Dokumentationen, Wissensdatenbanken und Engineering-Knowhow. SECOS ist das seit Jahren erfolgreiche E-Commerce System für Original-

teilbestellungen. Dank der Dokumentationen sind Kunden ständig über die aktuellsten Maschinendokumentationen informiert und das unabhängig vom Baujahr. In der Wissensdatenbank ist alles über das technologische und technische Prozesswissen abrufbar und im Bereich Engineering sind Kunden die Nutzniesser aller Informationen und Dokumentationen über alle Phasen des Engineeringprozesses. Alle Informationen sind rund um die Uhr erhältlich und die Kunden profitieren vom weiter ausgebauten Dienstleistungsangebot.

Das neue Kundenportal schliesst den gesamten Circle of Innovation, den Oerlikon Textile zur ITMA München seinen Kunden und Besuchern präsentieren wird.

Oerlikon (SWX: OERL) ist einer der weltweit erfolgreichsten High-Tech-Industriekonzerne, spezialisiert auf Maschinen- und Anlagenherstellung. Das Unternehmen steht für führende Industrielösungen und fortschrittliche Technologien im Bereich der Textilherstellung, Dünnfilm-Beschichtungen, Antriebs-, Präzisions- und Vakuumtechnologie. Oerlikon wurde ursprünglich in der Schweiz gegründet und schaut auf eine Tradition von 100 Jahren zurück, heute ist es ein globaler Player, der mehr als 19'000 Mitarbeiter in 170 Niederlassungen in 35 Ländern beschäftigt. Das Unternehmen ist in den jeweiligen Märkten an erster oder zweiter Position. 2006 schaffte Oerlikon mit der Verdreifachung des Aktienkurses und einem Anstieg der Marktkapitalisierung auf über 8,5 Mrd. CHF den Sprung in den europäischen Aktienindex STOXX 600 und war die erfolgreichste europäische Aktie 2006.

## Benninger – Kompetenz für das Webereivorwerk

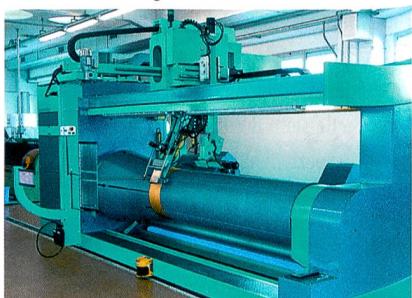
Im Bereich der Webereivorbereitung präsentiert Benninger den neuen Sektionalschärautomaten VERSOMAT sowie den Fadenspanner MULTITENS. Beide Neuheiten sind in Betrieb auf dem Benninger Stand der Webereivorbereitung zu besichtigen.

### VERSOMAT

Ein neues Maschinenkonzept bringt das Sektionalschären von Muster- und Kurzketten in eine neue Dimension. Der speziell entwickelte Robo-

ter erlaubt eine noch nie dagewesene Produktionsgeschwindigkeit. Dadurch können Bänder bis minimal 4 mm geschärt werden, und er erlaubt eine wirtschaftliche Kettproduktion bei

stark reduzierter Spulenzahl im Gatter. Der optimierte Garneinsatz und der neue Teilgatterbetrieb ermöglichen im Vergleich zu konventionellen Schäranlagen kürzere Rüstzeiten.



Schärautomat VERSOMAT